

篇名：*LAUDATO SI' OF THE HOLY FATHER FRANCIS ON CARE FOR OUR COMMON HOME*

作者：**Pope Francis** 方濟各（教宗）

教宗環境通諭中文正式譯稿請以天主教台灣地區主教團之官方版本為主，本文僅供參考。

摘要：臺灣大學社科院風險社會與政策研究中心成員兼任研究團隊  
陳信仲、劉怡亭、洪俊智、蔡怡婷、曾友嶸

校正：臺灣大學社科院風險社會與政策研究中心成員兼任研究團隊  
林木興、徐健銘

## 內容

前言.....	4
第一章、我們共同的家園怎麼了.....	5
前言：.....	5
I. 汙染與氣候變遷.....	5
II. 氣候作為公共利益.....	6
III. 水議題.....	8
IV. 生物多樣性的消失.....	9
V. 人類生活品質的衰頹以及社會的崩潰.....	11
VI. 全球不平等.....	12
VII. 微弱的反應.....	14
VIII. 意見的多樣性.....	15

第三章 人類是生態危機的根源.....	17
前言：.....	17
I.科技：創造力與權力.....	17
II.全球化的科技官僚典範.....	18
III.現代人類中心主義的危機與影響.....	19
IV.相對性.....	20
V.必須保護就業.....	21
VI.新的生物技術.....	22
第四章、一種整體的生態觀.....	23
前言：.....	23
I.環境的、經濟的和社會的生態.....	23
II.文化生態.....	25
III.日常生活中的生態學.....	26
IV.共善的原則.....	28
第五章:途徑與行動的方針.....	30
前言：.....	30
I. 國際社會關於環境的對話.....	30

II. 新型態國家和地方政策的對話.....	31
III. 在決策中的對話和透明度.....	32
IV. 有關人類實踐對話中之政治與經濟.....	33
V. 在與科學對話之中的宗教.....	34
第六章 生態教育與靈性.....	35
前言：.....	35
I. 向嶄新的生活方式邁進.....	35
II. 教育對人類環境之間的盟約.....	35
III. 生態轉換.....	36
IV. 快樂與和平.....	37
V. 公民與政治的愛.....	37
VI. 聖跡與其他慶祝.....	37
VII. 三位一體和創造物之間的關係.....	38
VIII. 瑪利亞所有的創造物.....	38
IX. 太陽之外.....	38

註：此書原本之章節安排共有六章，本文摘譯其中五章（分別為一、三、四、五、六），其中第二章多為聖經中福音的延伸，因而略過。

## 前言

本書作者方濟各（拉丁語：Franciscus；西班牙語：Francisco；義大利語：Francesco）是羅馬天主教會現任教宗（第 266 任），他在 2013 年 3 月 13 日獲選為教宗，成為首位出身於美洲（西半球）、南半球與耶穌會的教宗，也是繼額我略三世後 1200 年以來首位非歐洲出身的教宗。

其對於資本主義多所批判，認為現代經濟體系不應該繼續崇拜金錢，並呼籲世界領袖將更多的幫助給予窮人。以金融危機為例，教宗批評放肆的資本主義，稱資本主義的推行為「暴政」，是用消費能力來論斷人類，稱這種「拜金」的人是十分可悲的。

在這本書中，方濟各指出，人類生存環境的破壞是極其嚴重的。他認為正常的人類發展有一種品德，亦即在開發的同時必須關注我們周圍的世界，並考慮到每個元素都與自然互相形成一個有序的系統。我們不負責任的行為，已經使自然環境被嚴重破壞，社會環境也同時蒙受損害。

這確實是一個緊迫的挑戰，保護我們共同的家園也包括關注整個人類大家庭，共同尋求一個永續的整體發展，因為我們知道，事情是可以改變的。造物主並沒有拋棄我們，人類仍然有能力為建設我們共同的家園而一起努力。在這裡，教宗鼓勵和感謝所有這些以無數的方式而進行的努力，以確保我們共同的家園。

教宗在本書中呼籲，我們需要一個新的對話方式，以便了解我們如何塑造這個星球的未來。我們需要一個全新的對話型態，由於環境的反撲影響到我們所有人。因此，全世界的生態運動都已經漸漸取得了長足的進步，並建立眾多組織致力於提高認識這些環境上的挑戰。

現在人類社會需要直率的和誠實的辯論，從中辯證出對每個生物、人類的意義生態正確的價值，各國必須嚴肅面對其責任和確實執行地方政策，暴殄天物的文化需要被修正，並提倡新生活方式。

透過社會教育，可以幫助我們確認現代各種廣袤的挑戰，我們面對的問題具有十分的緊迫性。在這本書中，將簡要回顧幾個目前生態危機的面向、所完成的最佳科學成果，並繪製可行的目標、道德和精神遵循的行程，並考慮一些基督教傳統，這可以使得世人對環境的承諾更加連貫且具有整合性思維。

# 第一章、我們共同的家園怎麼了

## 前言：

神學與哲學對於人類處境以及世界的反映，聽起來令人感到無聊與抽象，除非它們對於人類許多層面看來史無前例的現存處境，進行新穎的分析。因此，在關心信仰如何帶來新的刺激，與伴隨著認為我們是世界一份子的要求之前，我將簡要地轉向我們共同的家園發生了甚麼事情。

影響人類與地球的變遷持續地累積，並且與今天與更多生活與工作的加緊腳步—可能被稱為加速化—有所關聯。雖然變遷是複雜系統運作的一部分，但人類活動的發展速度與自然緩慢的生物進化速度有所違背。再者，快速與不間斷的變遷目標對共同利益或整體與合宜的人類發展，並不必然是協調的。起先變遷是可取的，但它對於世界與人類的的生活品質造成諸多傷害時，就變成焦慮的根源。

隨著對進步以及人類能力有著不合理信任的時期，一些社會的領域現在採取更加批判的途徑。我們看到對環境增加的敏感度以及保護自然的需求，隨著越趨強烈的關注，對於我們地球上發生的事感到真誠與苦惱。無論有多麼粗糙，讓我們回顧，這些今日困擾著我們、我們無法繼續掩蓋的問題。我們的目標不是去積累資訊或滿足我們的好奇心，而毋寧是變得沉痛地意識到，要敢於去將在世界所發生的事轉為我們自身的個人的痛苦，並因此去發現我們每一個人對此能做的事。

## I. 汙染與氣候變遷

汙染、浪費以及拋棄式丟棄式(throwaway)文化

一些汙染的形式是人們日常經驗的一部分。暴露在空氣汙染之中產生了大範圍的健康風險，特別是那些貧困者，並造成數百萬計的夭折案例。人們發病了，從例如呼吸到高單位的、從烹飪或加熱所使用的燃料中產生的煙霧。或從交通、工業廢氣、肥料、殺蟲劑、殺菌劑、除草劑與一般的過敏元素等等持續

造成土地與水資源酸化的原料，這些也是影響到每一個人的汙染。有關商業利益的科技，以問題解決為唯一方法的面貌呈現，事實上卻被證明在尋找事物之間的、難以理解的關係網絡上是無能的，並且有時候它解決一個問題卻又創造其他的問題。

殘餘物產生的污染也必須被算入計算中，包括表現在不同層面上危險的廢棄物。每一年數以百萬噸的廢棄物被製造出來，其中大部分從住居到商業，從建物的建造與拆除，從醫學、電子與工業原料而來，是不可分解、具高毒性與放射性的廢棄物。地球，我們的家園，開始看起來越來越像巨大的垃圾堆，這個星球的許多部分，都像對曾經美麗的風景、現在竟鋪滿垃圾的哀歌。工業廢棄物與再利用、在城市與農業領域的化學產品，即使毒性程度是低度的，都將導致在地居民有機體的生物積累，毒性經常是沒有經過測量，直到對人們的健康造成不可挽回的影響。

這些問題與影響了阻止能「快速減少東西變垃圾」的一拋棄式文化，有相當緊密的關聯。引用一個例子，我們所生產的大部分的紙都被拋棄並沒有回收。對我們而言，去接受作為典範的自然生態系統的運作方式是困難的：以植物合成的營養品餵食食草動物；食草動物變成肉食動物的食物，並導致工廠產生了新一批極為大量的有機廢棄物，以產生新的植物。但我們的工業系統，在生產與消費的循環的終端，並沒有發展吸收並重新利用廢棄物與副產品的能力。雖然盡可能地限制不可回收資源的使用，緩和其消費，最大化其有效利用，對其重新利用並回收，我們卻還沒有完全採用為現在與未來世代保存資源的產能循環模式。嚴肅地關心這些議題將會是一個抵抗影響整個地球的拋棄式文化的方法，但一定只有限縮進步才能夠達成這樣的目標。

## II. 氣候作為公共利益

氣候是公共利益，屬於全體並為全體所有。在全球層面，是關聯許多人類生存基本條件的複雜系統。相當可靠的科學共識表明，我們當前正目睹一場令人不安的氣候系統暖化。即使是科學確定的原因仍不能歸於個別現象，但在近十年暖化伴隨著不斷升高的海平面，及其發生遽增的極端氣候事件，為了要與至少是人類所造成的或加重的暖化相作戰，人們被要求正視去改變生活方式、生產與消費的需要。確實有其他的因素(例如火山活動、地球運行軌道或中軸的變化、太陽活動周期)，但許多的科學研究指出，近十年大部分的全球暖化，是由於大部分由人類活動所釋放的溫室氣體(二氧化碳、甲烷、氮氧化物與其他)的高濃度所導致。這些氣體集中在大氣層，不讓地球反射太陽射線的熱傳遞到



太空。這個問題被基於世界能源系統核心的石化燃料過度使用的發展模式所惡化。其他決定性的因素是肥料還有大量農業過程中的濫伐。

暖化對碳循環造成影響，它創造了環境惡化的惡性循環，影響了基本資源的可用性，如飲用水、能源與較溫暖地帶的農產品，並造成一部分植物生物多樣性的滅絕。高海拔平原的極地冰帽的溶化可能導致甲烷危險地釋放，同時被冰凍的有機物質的分解可以進一步增加二氧化碳的排放。事態將因為能緩和氣候變遷的熱帶雨林的減少而更糟。二氧化碳的污染增加了海洋的酸度並損害海洋生物鏈。如果當前的趨勢持續，這個世紀將可能目睹反常的氣候變遷與生態系統前所未有的毀滅，以及我們隨之而來的嚴重後果。例如，海平面的上升將創造出極端嚴重的環境，如果我們關心住在海岸或附近世界四分之一的人口，以及處於海岸區域的巨量大都會。

氣候變遷是有著重大影響的全球問題：環境、社會、經濟、政治以及利益的分配。它呈現為我們時代人類所面臨的主要挑戰。它最嚴重的衝擊將可能在近十年的發展中國家被感受到。許多住在特別受到與暖化有所關聯的現象的區域的窮人，以及他們大部分依靠自然與生態系統所維持的生計如農業、漁業與林業將受到影響。他們沒有其他的經濟活動或資源可以讓他們去適應氣候變遷或面對自然災害，他們所使用的社會服務與保障將相當有限。例如，氣候中的變遷使得動植物無法適應並導致他們的遷徙，這將轉而影響被迫離開家園，伴隨著的窮人及其後代生計的極大不確定性。這是大部分遷徙人群從環境惡化所造成的增加的貧窮中逃離的悲劇。他們是不被國際條約所認可的難民，他們承受生活損失，而且不能享有任何在地的保障。難過的是，人類對這些發生在世界各地的苦難有著普遍的漠不關心。我們對這些涉及到悲劇中的兄弟姐妹欠缺責任，這表明了我們對所有已建立的公民社會的男男女女的同類們，欠缺責任感。

大多數掌握多數資源與經濟或政治權力的人，似乎絕大部分都參與了這些問題的遮掩或者症狀的隱藏，僅僅在減少一些氣候變遷帶來的負面衝擊上做努力。然而，這些症狀中有許多都表明，如果我們持續當前的生產與消費模式的話，這樣的結果將持續惡化。這是對於發展政策的迫切需求，例如，替換化石燃料並發展可再生能源的來源，為了數年之後，二氧化碳以及其他高污染的氣體的排放能被徹底地減少。全世界只有極少乾淨與可再生能源被使用。同時也有必要發展儲存電力的技術。一些國家有著令人矚目的進步，雖然還遠遠不能達到大量的比率。同時也投資於耗能較低並要求較少原物料的生產與運輸進行，除此之外還有建造與翻修增加能源效率建築物的方法。但是這些好的嘗試卻仍遠遠地不能普及。

### III. 水議題

當前處境的其他指標也與自然資源的耗盡有關。我們都知道在已開發國家與達到前所未有程度的浪費與消耗。社會較為富裕的領域中，要維持當前的消費程度是不可能的。地球的開發已經早就逾越可以接受的限度，然而我們仍然沒有解決貧窮的問題。

自從水對人類生活與水陸生態系統提供不可或缺的補充，新鮮的飲用水就成為基本重要的議題。新鮮的水資源對健康照護、農業與工業而言是必須的。水的供給曾經是相對充足的，但隨著長期與短期戲劇性的後果，現在許多地方的需求超過了可承受的供給。仰賴重要水供給的大城市已經面臨短缺的時期，且在關鍵時刻這些水資源並不總是有著充足的監督與公正的管理。水資源的匱乏特別影響大量人口不能使用安全飲用水，或者歷經影響農作物的乾旱的非洲。一些國家則是部分地區有豐沛的水資源，而其他地區則要忍受嚴重的水資源匱乏。

一個尤其嚴重的問題是，貧窮的人們所使用的水的品質。每天，不安全的水造成了許多的死亡以及與水有關的疾病的傳播，包括那些透過微生物與化學物質傳播的疾病。與不充足的衛生與水供給有關的痢疾與霍亂，是造成嬰兒死亡以及病痛的主要原因。許多地區的地下水資源被特定的礦業、林業與工業活動，尤其是當政府缺少適當管制或控制時所產生的污染所威脅。這並不只是工業廢棄物的問題。通常在世界上許多地方所使用的清潔劑與化學產品，持續地傾倒在我們的河、湖與海。

即使一些可用水的品質不斷地減少，儘管缺乏，在一些地方這個資源私有化卻有著成長的趨勢，將這樣的資源轉變為市場法則底下的商品。然而安全可飲用的水是人類生存的根本，且其本身是其他人權得以運行的條件，使用安全可飲用的水是根本且普遍的人權。我們世界對這些缺乏可使用的飲用水的貧窮者有著重大的社會欠債，因為他們被拒絕承認有延續生命且不被剝奪人性尊嚴的權利。這樣的欠債可以部份藉由增加提供乾淨水源以及公共衛生服務的資金給貧窮者來償還。但水不只是已開發世界，還被擁有豐沛水資源開發中國家不斷地被浪費。對於極大的不平等脈絡之中，對於如此行徑的嚴重性缺乏意識，則顯示了水的問題部分是教育與文化議題。

水資源的極度缺乏將導致食物以及依賴水資源的產品之成本增加。一些研究警告，如果不採取緊急的應變行動，嚴重的水資源匱乏將在數十年之中發生。環境的後果將影響數以百萬計的人，同時，也是可想而知的，被龐大跨國



公司所控制的水將變成本世紀大量衝突的根源。

## IV.生物多樣性的消失

地球的資源因為經濟、商業與生產短視近利的途徑而被掠奪中。消失中的森林與雨林及其連帶的物種可能在未來成為極端重要的資源，不只是在食品，還有在治療疾病與其他用途上。不同的物種包含著可能在幾年後成為實現人類需求並控制環境問題的關鍵資源—基因。

然而，去想到不同物種僅僅作為潛在「資源」而被運用是不夠的，這還忽略了他們自身就有價值的事實。每年數以千計的未知動植物種滅絕。大量的物種因為人類活動的緣故滅絕了。因為我們，數以千計的物種不再藉由它們非凡的存在榮耀上帝以及傳達給我們訊息，我們無權如此。

也許對我們來說認知到哺乳類與鳥類的滅絕是令人不安的，因為它們越趨明顯。但生態系統的良好運作也需要真菌、水藻、昆蟲、爬蟲類以及無以計量的微生物。一些少數的物種，雖然普遍看不到，卻無疑地在維持特定地方的平衡上扮演著關鍵的角色。當地理性統達到臨界點時人類一定要介入。但在今日，這樣在自然界中的介入越來越頻繁。結果由於先前的介入，嚴重的結果產生了，伴隨著其必然風險的人類活動變得無所不在。當人類介入以解決問題卻進一步惡化環境時，通常就帶來惡性循環的結果。例如因為有助於農業的合成農業有毒物質，許多鳥類與蟲類因此消失，作為彌補這樣的消失的其他科技同樣也會帶來傷害。我們一定要對那些投身於尋求人為製造出來的問題的解方的科學家與工程師，他們那值得稱讚的努力感到感激。但冷靜地看待人類介入的程度，常常是為了商業利益與消費主義而服務，即使科技的進步以及消費的商品持續充滿無限的情勢，確實或多或少使得地球變得富足與漂亮，卻帶來更多的限制與老化。我們似乎要開始思考那些為我們所創造出來的東西，是如此替換掉了不可替代且無可挽回的美麗。

對於任何通常涉及到影響土壤、水與空氣的計畫環境影響評估，少有幾個生物多樣性影響的細緻研究，好像動植物種的消失不太重要似的。高速公路、新農場、特定區域的圈劃、水源的攔截和相似的發展、排擠自然棲地，以及同時，以動物群體不再能自由遷徙、漫步的方式將其驅離。其結果，一些物種面臨滅絕。取而代之的有至少能減少影響的計畫，例如生態廊道的創造，但少有國家具備這樣的關懷與遠見。往往一些特定物種要被商業性地開採時，才有一些為了預防生物滅絕與生態不平衡而關心牠們繁殖模式的研究。

沒有人尋求快速且簡單的獲利，才真正對維護生態系統有利，因此需要遠見。但是缺乏關懷的自私所造成的損害比起經濟利益的獲取需要更多的代價。特定物種越是受到滅絕與嚴重危害，牠的價值越是無可計量。如果我們看到如此恐怖的不正義還選擇沉默，那我們也就選擇了以人類的現在與未來，還有環境惡化所付出的極大代價來換取重大利益的道路。

一些國家在藉由建立在陸地上或海中的保護區，禁止可能更改其特徵或變換其固有結構的人為介入上，有著重大的進步。為了保護生物多樣性，生物學家堅持關心特定的要求，這展現在地區富有多少特有或罕見物種的數量，或者不被保護的物種。由於對全球生態系統的巨大重要性，或者由於保存了重要的水存量並因此保護了其他形式的生命，然而一些地區需要更多的保護。

讓我們提及那些有著豐富的物種多樣性的地球之肺，例如亞馬遜或剛果盆地，或者大的地下水脈與冰河。我們知道它們對整個地球與人類未來而言的重要性。熱帶森林的生態系統擁有龐雜的生物多樣性，幾乎不可能窮盡，然而這些森林因為耕作的用途被焚毀或者剷平，在這之中有許多年無數的物種消失，且這些地區頻繁地變成乾旱的荒地。當我們為了無法忽視的龐大全球經濟利益而偽裝成要保護它時，可以削弱這些個別國家的主權，這些地方脆弱的平衡必須被維持。事實上，這是一個只服務於跨國企業經濟利益而國際化亞馬遜的提案。我們不能不去讚許那些國際機構的貢獻與公民社會的組織，它們引起公眾注意這些議題，並提供關鍵互助、雇用合法的壓力手段，以確保各個政府擔負固有不可剝奪的責任，去保存國家環境以及自然資源，不屈服於虛偽的在地與國際利益。

常常以單一種植的林場取代原始林地是很不適切的想法。因為不適當的物種嚴重地損害生物多樣性。同樣地，濕地轉換成耕地將失去原生物種大量的生物多樣性。在一些沿海地帶，生態系統的消失與紅樹林地的嚴重損害有所關聯。

海洋不只容納大面積的水供給，也同時有大多數龐大種類的生物，在這之中有許多我們所不知的生物，並且受到許多因素的威脅。更甚者，養活世界上大多數人口的河、湖與海中的海洋生物，被不受控制的漁業活動所影響，導致了特定物種徹底的耗盡。選擇揚棄那沒有節制的捕魚方式。特別受到威脅的是我們通常會忽略的海洋生物，例如一些浮游生物，牠們是海洋食物鏈當中的重要元素，我們所食用的海洋物種最終也是依賴牠們。

在熱帶與亞熱帶海洋，我們發現可與溼地中大片森林相比擬的珊瑚礁，因

為它們居住著約有百萬的物種，包括魚類、螃蟹、軟體動物、海綿與水藻。世界上許多的珊瑚礁面臨貧瘠與不斷的衰弱。「是誰將奇妙世界的海洋變成被剝奪了色彩與埋葬生命的汗水？」這樣的現象大多都是因為濫伐森林、單一種植、工業廢水以及毀滅性的漁業方法，特別是那些氰化物與炸藥的手段，所招致的污染。這因為海水溫度的上升而惡化。這告訴我們每個對自然的介入都會有其非立即彰顯的後果，而特定的開採資源的方式，最終造成了海底自身惡化的高昂的代價。

需要把較大的投資挹注在理解更多充分的生態系統運作，與關聯於環境重大變遷的不同變因之適當研究上。因為所有的生物都息息相關，每一個都要用愛與敬意去珍惜，因為我們作為實存的生命都仰賴著彼此。每個地區都對於照顧這樣的家庭有所責任。這就要求物種的主人擁有一份詳細的清單並有著發展計畫以及對於瀕臨滅絕的物種一個有著特定防護措施的保護策略。

## V. 人類生活品質的衰頹以及社會的崩潰

人類群體都是這個世界的創造物，享有生活以及幸福的權利、具有獨特的尊嚴。所以我們不能不去關心環境惡化、當前發展模式以及拋棄式文化對人類生活的影響。

在今日，我們對不受控制且不成比例地增長的都市有所意識，不只因為有毒排放物導致汙染，還有都市混亂、貧窮者流動以及光害與噪音等，讓居住環境變得不健康。許多都市是龐大、無效率的結構、過度的浪費能源與水。周遭地區即使是新建的，仍然是壅擠、混亂與缺乏充足綠地。我們不應缺乏與自然接觸，而被水泥、柏油、玻璃與金屬所淹沒。

在一些地方，鄉下與城市一樣，特定空間的私有化限制了人們使用特別漂亮的地方。在別處，「生態學式」的周遭地帶，對其他人封閉地創造出來，以確保人工的寧靜。我們經常發現漂亮以及細心修剪的，被稱為城市較為安全地帶的綠地，但卻不再提供更多社會生活使用的隱密地區。

全球變遷的社會層面包括了在勞雇層面的技術革新；社會排除、不平等分配以及能源和其他消費服務、社會崩潰、增加中的暴力以及社會攻擊的新形式、毒品交易、年輕人吸食毒品以及認同消失的影響。這是過去兩個世紀的成長，但是並非總是導致全體發展與生活品質改進的跡象。這些跡象當中有一些是現實社會衰退、社會內聚力與整體連帶沉默的、斷裂的症狀。

更進一步，當媒體與數位世界變得無所不在，他們的影響可以阻止人去學習如何活得明智、想得更深並愛得無私。在這樣的脈絡之下，過去的聖哲在資訊過量的擾亂以及噪音之中冒著不被傾聽的風險。必須致力與讓這些媒體變成人類新文化進步的來源，而不是精神財富的威脅。真正的智慧，作為自我考驗、對話以及人們之間大量溝通的果實，而不是僅僅從最終導致過量與混淆，一種精神污染的數據積累中獲得。與他人之間真正的關係，現在傾向被我們能選擇或排除與某人關係的網路聊天的形式所取代，因此比起對其他人與自然的情感，更多花招與炫耀而來的做作情感之新形態正在崛起。今天的媒體使我們能夠溝通並分享知識與感情。雖然同時它們也幫我們掩蓋了對於他人痛苦、恐懼、快樂以及他們個人經驗的複雜性的、直接的接觸。因為這個理由，我們應該留意這些媒體所提供之片面刺激的可能性，也同時會升高對人際關係深遠且憂鬱的不滿，或者對於孤獨的不良感覺。

## VI. 全球不平等

人類環境與自然環境同時惡化，我們無法適當的與環境惡化相抗衡，除非我們致力於「將其關連到人類與社會的惡化」。事實上，環境與社會的惡化影響了地球上大多數脆弱的人們：日常經驗與科學研究顯示，對所有環境侵害的嚴重影響都被最貧困者所承受。例如魚群數量的浩劫特別傷害到小型的、沒有資源替代的漁業社區；水汙染特別影響到貧困的、不能買瓶裝水的人們；上升的海平面主要影響到窮困的、沒有地方可以逃的岸邊居民。當前不平等的衝擊包括許多窮困者早產兒的死亡、衝突被資源的短缺所激化，以及為數眾多、不在全球議程中的問題。

必須要說，一般而言，不太有對這些問題清楚覺察的方式，特別是那些被排除了的影響。雖然他們是地球上為數眾多、數以百萬的人口。這些日子以來，他們在國際政治與經濟論述中被提及，但是總是有著他們的問題只是事後才被解決的印象，被加入的議題更多是基於責任被提出，或者被當作次要的，如果不是僅僅以間接傷害來看待的話。事實上，當一切都被提及與完成之後，他們總是維持在谷底的模樣。這部分是因為一個事實，亦即許多專業者、意見提出者、溝通媒介以及權力核心都位於富裕的城市地區，而離貧困者遠遠的，很難直接觸及他們的問題。他們生活在並根據好過世界大多數人口的生活品質與高度發展的舒適位置來做判斷。直接接觸的缺乏以及衝突，在我們城市崩潰的同時被誘發，這將導致良心的麻木以及對現實所疏忽的部分有著偏見的解釋。與此同時，和這樣的態勢一起存在著「綠色」的修辭。在今日，我們必須



了解，真正的生態途徑總是變成一種社會途徑，為了聽見地球與貧困者的求救聲，它一定結合了在環境當中論辯的正義問題。

並非解決窮人的問題以及思考世界如何改變，有些人只能建議降低出生率。與此同時，開發中國家面臨著接受經濟援助卻附帶特定「生殖健康」政策條件的國際壓力。雖然存在著人口不平等的分配以及可用資源創造了發展以及環境永續使用的障礙，它一定要被視為共同發展與整體和人口成長充分相關。責怪人口成長而不責怪一些部分極端且選擇性的消費主義，是一種拒絕面對問題的方式。這是試圖去正當化當前的分配模式，一種少數人相信他們有權利耗費地球資源以進行消費性生產，使用一種用永遠無法普及的方式進行浪費的分配模式。除此之外我們知道，大約三成的食物生產被拋棄，並且「無論何時，食物被如同從窮人家的餐桌上偷來一般地丟棄。」，同樣的，因為消費的崛起將導致複雜的地區環境，其後果是問題之間的相互作用，如環境污染、運輸、廢棄物處理、生活品質以及資源的流失，需要將注意力集中在國家以及世界層次的，人口稠密地區的不平衡。

不平等的影響不只是個人還有整個國家，這迫使我們關心國際關係中的倫理。真正的「生態債務」是存在的，尤其是在北半球與南半球之間，與有著影響環境與被特定國家長時間以來對自然資源不成比例使用的貿易不平衡有所關聯。原物料出口要滿足工業化的北半球市場造成當地的損害，例如金礦開採中的汞汙染或者銅礦開採中的硫化物汙染。由於累積兩個世紀，並已經創造當前影響世界上所有國家環境的沉降氣體的殘留物，有迫切的需要去計算遍及世界的環境空間使用。被部分富裕國家巨大消費所導致的暖化，卻反饋於世界上最貧窮的區域，特別是隨著氣溫升高帶來的乾旱而對農業證明有毀滅性影響的非洲。固態廢棄物以及有毒液體的出口同時也對發展中國家造成損害，還有那些在已開發國家鮮少運作，製造污染的企業，在自己家裡不能做的生意，在那些提升他們資本的國家：「我們留心那些能夠運作生意的方法經常是跨國的」。他們在這裡從事他們在已開發國家，又稱為第一世界國家所不可能做的事。一般而言，它們終止它們的營利活動並撤資之後，留下了大量的人與環境之債務，例如失業、被遺棄的城鎮、自然資源的耗盡、開採後的森林、採石場、農業以及當地畜牧業的貧困、四分五裂的山丘、被汙染的河川以及少數不再永續的社會工作」。

貧窮國家的外國債務已經變成控制貧窮國的方法，雖然這不是涉及生態債務的案例。發展中國家擁有生態圈儲存庫並透過不同的方式，用他們自己的現在與未來作為代價，持續為富有國家的發展提供燃料。南方貧困的島嶼，充足而幾乎不被汙染，雖然他們所使用的商品與資源的所有權，總是只到生存所需，並且被不正當貿易關係與所有權結構性地抑制。已開發國家應該藉由大量



地限縮它們對非再生能源的消費，以及幫助貧窮國家支持永續發展的政策與計畫，來幫助償還這些債務。因為缺乏資金去發展必要的方法以及支付這些開銷，最貧窮的區域與國家少有適應減少環境影響而採用新模式的能力。我們一定要不斷地意識到，關於氣候變遷，是有兩種不一樣的責任要負的。如同美國主教曾說過的，因為爭論通常被更有力的利益所控制，較大的關注應該給予那些窮人、弱者與貧乏者的需要上。我們一定要增強一個信念，亦即我們同是人類大家庭的一份子。沒有政治的或社會的邊界與障礙在我們背後，更何況我們處於沒有差別的全球化的空間中。

## VII. 微弱的反應

這些處境造成地球以及我們世界中所有被遺棄者，哭喊著懇求我們選擇其他的路。我們不要再傷害、凌虐我們近兩百年所有的共同的家園。雖然我們被稱為神，我們的父的容器，所以我們的地球也應該是祂創造我們時所渴望的，如計畫中的和平、美麗與豐腴。問題在於我們仍然缺乏面對危機的文化需求。對於即將到來的世代，我們缺乏想出新路徑並且滿足當前所有需要、不帶偏見的領導能力。法律框架的建立可以建立清楚的疆界並確保生態系統的維護，否則根據技術—經濟典範的新權力結構將不只會壓垮我們的政治，還有自由與正義。

值得注意的是國際政治反應是何等的微弱，環境全球高峰會的失敗讓我們的政治截然變成技術與金融的主題。有太多的特殊利益與經濟利益最後輕易地捏造共同利益以及操控資訊。不合理地摧毀生命之源的經濟團體的利益，不應該在處理自然資源時占優勢。經濟與技術之間的結盟最後排除任何與它們直接利益無關的事物。結果一個人最多可以期待的是膚淺的修辭、零星的慈善行為以及對環境關懷展示出敷衍的表現，有鑒於此，任何被社會中的團體所引介之真誠的改變與嘗試，都會被視為基於浪漫錯覺的麻煩，是要去迴避的障礙。

一些國家漸漸取得重大進展，發展更多有效的控制與運作以對抗腐敗。人們擁有增加中的生態意識，但在也同時擁有增加中的有害消費習慣。一個單純的例子，從買賣當中獲得立即利益的市場是為了刺激更多的需求。一個局外人的觀點將會對這樣自動毀滅的行為感到驚訝。

與此同時，經濟力量持續地正當化當前優先於朝向投機與追求金融利潤的全球系統。我們可以看到環境的墮落是如何地與人類和倫理的墮落緊密相連。許多人將拒絕承認自己所犯的錯誤，因為分心的事物不斷地佔滿我們的意識，

猶如他們限縮並制約我們的世界一樣。結果，「無論多麼脆弱的東西，如環境，在變成唯一定律、被神化的市場利益之下，顯得毫無抵抗能力」。

可以預見的是，一旦特定的資源被耗盡，將會是新的戰爭的局面，儘管它會偽裝成高貴的聲稱。戰爭總是嚴重地損及環境以及人類豐富的文化。當有人想用核子武器與生化武器時風險將被放大。「儘管國際協約禁止化學戰、細菌戰與生物戰，事實上臨床研究持續發展新的攻擊性武器，有能力去改變自然的平衡」。政治必須將更大的注意力放在可以預見的新衝突以及處理或面對其發生原因。但有力的金融利益展現出對這樣的努力最頑劣的抵抗，並且政治計畫傾向缺乏對於這種視角的寬容。這個階段所能引起的，除了被世人記得他們在迫切與必要採取行動時的無能之外，還能是甚麼呢？

一些國家在環境改善上有著正向的案例：被汙染數十年的河被清理乾淨，原生的林地被復原；景觀回復原有的美觀，感謝這些環境重整計畫；美麗的建物被建造；在非汙染能源的生產上有著進展，並使用在大眾運輸的改善上。這些成就並沒有解決全球問題，但他們展示了男男女女仍然具有積極介入的能力。以愛之名，盡我們所能慷慨地展示，並團結一致。

與此同時，我們可以注意那支持自滿情緒與樂觀輕率的、虛假與膚淺的生態學。如同我們經常在深度危機時刻被要求得勇敢決斷，並且被慫恿去思考那些並不完全明朗的事。表面上，除了數個明顯的汙染與惡化的指標，事情並沒有看來那麼嚴重，並且地球能夠如同過往般繼續。如此閃爍的言詞讓現存生活風格以及生產與消費模式的繼續提供了許可證。這是人類發明出來去餵養他們自我毀滅的惡習：不去看見它們、不去理會它們，阻礙重要的決定並且假裝甚麼事都不會發生。

## VIII. 意見的多樣性

最後，我們需要承認路徑的差異以及思想的連結形成了關於這個處境及其可能的解決方案。極端而言，我們發現了那些固執地維護進步的迷思，並且告訴我們生態問題由他們自己藉由新科技的應用來獨自解決，而無須倫理地考慮或深度地改變的人。還有其他極端的例子，那些視男男女女與其他的介入都對全球生態系統僅僅是威脅與損害，結果將地球上人類的出現視為應該減少並禁止一切的介入的人。因為在這些極端當中產生不出有望在未來實現的計畫，這些都沒有單一解決的途徑。這創造了議題多樣化的可能、所有進入對話中的能力，以及發展廣泛解決方式的視野。

在許多具體的問題上，教會沒有理由提供最終的意見；他知道最誠實的討論一定要在專家之中被促進，並且也要尊重不同的觀點。但我們需要清楚地注視事實，去看我們共同的家園如何墜入嚴重的災難之中。希望讓我們認知到永遠有路可出，我們永遠可以更改我們的腳步，為了解決問題我們總能去做些什麼。同時，由於快速改變的腳步與墮落，我們可以看到事物現在達到臨界點的跡象，這些是大範圍自然災害，同時也是社會甚至是經濟危機的徵兆，而且世界的問題不能孤立地分析或解釋。有些地區現在處於高風險，因為我們停止思考關於人類活動的目標，當前的世界體系從許多觀點看來，無疑是無法永續發展的。「如果我們細看我們地球上的各個地區，我們就會立即看到人類愧對於上帝的期待」。

## 第三章 人類是生態危機的根源

### 前言：

假如人類不承認自己是生態危機的根源，難以對危機所顯示的跡象進行描述。以某種方式來說，人類的生活和活動出了問題，嚴重損害我們周圍的世界，難道我們不應該停下來思考這個問題？在此階段，我建議大家將重點關注於「技術官僚主導的典範模式」與「人類及其行為在世界中之地位」的討論。

### I. 科技：創造力與權力

人類已進入了一個新的時代，科技的進步將我們帶往十字路口，人類在過去兩個世紀的大變化，使得人們受益和改變，包括：蒸汽機、鐵路、電報、電力、汽車、飛機、化工產業、現代醫藥、科技技術、資訊科技以及目前的數位革命、機器人、生物和奈米技術，這些持續的進步確實令人欣喜。「科學和科技可說是上帝賦予人類奇妙的創造力」，人類為達到實用的目的對於大自然進行改造，人類已經與其生命起源時不同，科技逐漸促使人類克服材料的侷限性，也彌補了無數的罪惡，同時又傷害和限制人類，因此我們怎麼能不感激和讚賞這種進步？特別是醫學、工程和資訊。

科技科學扮演著領導的角色，提高人類的生活品質，從實用的家電到極大化的交通系統、橋梁、建築和公共空間重要的設施，它也生產藝術，使人們沉浸在物質的世界裡，男人和女人「飛躍」到這美麗的世界裡，任誰也不能否認這種「飛躍」或摩天大樓的美麗，藝術和音樂作品的寶貴，透過新的技術方法，在這樣的美景裡沉思，一個飛躍的情形發生，印驗了這是人類所獨有的。然而，它也組成了核能、生物技術、通訊技術、我們的 DNA 知識，我們獲得了多方面的能力，給予了我們巨大的力量。更確切的說，上天給予我們知識，特別是經濟資源的使用，令人印象深刻地主導著整個人類世界，人類從未有這樣的權力本身，但沒有保證這將是明智的權力使用，核彈在 20 世紀中葉發明，是納粹主義發展的其中一種技術，共產主義和其他極權主義用以殺死數百萬人，更不用說提供武器



造成致命的戰爭。所有的這種權利都集中在誰手中，或是這種權力終將結束嗎？少部分的人擁有這種權力是非常危險的。

「現代人並沒有被訓練善用能源」，因為我們偉大的技術發展並沒有伴隨著人類責任、價值觀念和良知發展，在每個發展階段往往有其自身的侷限性和微薄的意識，是擺在我們面前卻沒有把握的嚴重性挑戰。「風險是一天一天的成長，如同人類不會使用他應有的權力」。事實上，「權力是一種從來沒有被思考的內在自由責任」，因為它只將規範視為必要性，無論在實用或安全程序上；但人類並不是完全自主的，當我們的自由消逝時，它被交給無意識的利益需求者，是盲目的權力和暴力，在這個意義上，我們赤裸地曝露著，在我們不斷增加的權力面前曝露著，並且缺乏資金控制它。我們有一定的機制，但我們不能宣稱自己有一個健全的道德、文化和精神，能夠真正的限制和自我約束。

## II. 全球化的科技官僚典範

人類推進科技的發展，但是其發展模式未分化並且及單一。這種科技發展典範高舉邏輯的使用和理性的過程，透過方法和控制外部客觀對象的一種概念，此客體力求建立科學的實驗方式，本身已佔有、掌握並改造技術，正因為人類不斷地干預大自然，什麼是大自然所允許的？從擁有它到現在，意味著我們應尊重由事物本身所提供的可能性，相反地，我們所擁有的東西，試圖千方百計將我們時常忽視或遺忘的現實擺在我們面前，人類和物質客體不再伸出友誼之手，彼此間的關係變成了對抗性。

能源和資源的無限是一種錯誤的概念，這種概念指涉能源與資源可以被快速的更新，而且其不利影響可以被大自然所吸收或涵容。換句話說，當今世界的許多問題的所在，在方法和科學技術的認識典範，塑造個人的生活和社會運作的目標，環境的惡化作為一種現實模式強加於一個整體、人與社會的影響。我們不得不承認，科技產品並非中性的，它們創造了一個框架，某些強勢群體的利益決定著社會運行的可能性。這些決定可能看起來是純粹的工具，了解我們要建立一種社會的現實決定，促進不同文化模式和採用的技術僅僅作為工具的想法目前不可想像的。此技術的典範已經變的如此主導，技術官僚的典範模式也被占據經濟和政治生活，經濟也利用科技的進步獲得利益，而無須關心對人類的潛在負面影響，財政壓垮了實體經濟，人類在全球金融的危機中沒有得到教訓，我們面對環境惡化的教訓學習都太慢，在某些圈子裡認為，目前的經濟和技術可以解決所有的環境問題，也認為全球的飢餓和貧困問題可以透過市



場的增長能簡單地解決。

然而，市場本身不能保證整體人類發展和社會包容，在此同時，我們有一種"超發展"的浪費和消費主義形式，形成了人性的滅絕和剝奪的情況對比，我們在經濟體制和社會倡議中給予窮人定期獲得基本資源的經濟機制反應都太慢了，加上我們現在都看不出自己最根本的問題和失敗，這樣一個事實使得很難找到解決世界更複雜的問題和適當的辦法，特別是關於環境和窮人，這些問題不能從單一的利益角度去處理。若科學要提供解決的方法，以重大問題來說必然要考慮到其他的知識領域，包括哲學、社會道德等，這是一個很艱難的過程，我們的生活逐漸成為一個臣服於科技技術的條件情況之下。另外，生態文化不能被簡化為一系列對於緊迫問題的回應，這些問題包括緊急產生的污染、環境的惡化、自然資源的枯竭。人類需要擁有重新看待生態文化的眼光，亦即一種新的思維方式、政策和教育。從生活方式和精神一起共同對抗技術官僚的典範模式，否則再好的解決方式也會發現還是在同一個全球化的發展邏輯上。

還有一個事實，即人們似乎不再相信幸福的未來，他們不再盲目信任所謂的美好明天立足於世界的現狀和我們的科技能力，人們越來越認識到，科學技術的進步不能和人類歷史的進步混為一談，在意義上，我們不能拒絕科技的技術為我們提供可能性和美好的未來，如同建築反映了一個時代的精神，我們的巨型結構和單調的高樓大廈因技術而帶來改變，在這當中不斷地發展新的產品以及單調乏味的精神，讓我們不禁懷疑這一切的目的和意義，否則我們只會安於現狀和逃避現實，來幫助我們忍受空虛。這一切表明，我們需要迫切的大膽革命，科學技術並非中立，從開始到結束的過程中，各種的意圖和可能性可以採取不同的形式，並不是說要回到石器時代，而是我們必須要慢下來，並期待現實中有不同的方式，和適當的方法持續的進步，同時也在我們奔放和誇大的妄想中，恢復價值觀和偉大的目標。

### Ⅲ.現代人類中心主義的危機與影響

在現實以科學技術的思想中，現代人類中心主義充滿了矛盾，科技本身的性質是無感覺的秩序，像是冰冷的屍體並作為公共事物的客體。因此，世界的固有尊嚴受到了損害，當人類無法找到自己在世界上真正的位置，不僅誤解了自己，也會透過行動反對自己。上帝不僅將地球賦予人類，人類也必須使用地球、尊重人類被賦予之最根本的美好目的，人類是上帝的禮物，因此人類必須尊重自然和道德結構，也被賦予現代性的特點，就是今天的過度人類中心主義。基督教人類

學表現不足，給人類帶來一種錯誤的認識，對於人類和世界之間關係的認識。我們所統治的宇宙世界應該更適當、更負責任的管理。忽略對於環境危害或影響的監測、無視於自然本身的結構訊息，也是我們不承認的一部分現實，一旦人脫離了現實和表現出絕對的統治模式，我們的生活根基會開始崩潰，當人被認為是簡單地存在、機會或物理決定論的產物，這將意味著另一個不平衡，亦即未能解決目前存在的問題也不斷增加新的問題。

不指望人類對世界的責任，除非有獨特的知識能力將自由和責任更加重視，我們不能妄想醫治我們和自然環境的關係。基督教思想認為，人類具有一定的生物特性尊嚴，與世界建立一個正確的關係，也不削弱開放這一社會層面給別人，更不用說我們的開放性超越層面，我們與環境的關係永遠不能從我們、他人和神的關係分離，我們要怎樣才能真正教導、關心其他弱勢生命的重要性，我們需要開發和能夠克服近幾個世紀的虛假論述，將基督教，已經從耶穌基督中繼續反映這些問題上富有的成效對話和不斷變化的歷史情境，並且在此過程中，揭示了永恆。

## IV.相對性

被誤導的人類中心主義導致了一個錯誤的生活習慣，實際相對典型的我們，這個時代是“比教義相對更加危險的”，當人類把自己放在中心，他們會絕對優先考慮一切的便利，因此一切都變得相對，我們驚訝的發現，無所不在的技術官僚典範模式和無限的人類力量崇拜，導致環境的惡化和社會的腐敗，在相對的氛圍下，以強迫的氣勢對奴役進行勞動來償還債務，也以同樣的思維方式剝削兒童和被遺棄的老人，我們讓市場透過看不見的力量來調節經濟，沒有考慮社會和自然所帶來的損害影響，在沒有客觀真理或原則中，毫無限制的販賣人口、有組織的犯罪、毒品貿易、商業血鑽石和瀕臨絕種的動物皮毛，它是一種相對論的邏輯，證明購買了窮人的器官，轉售或使用實驗，另外，同樣的“使用和扔掉”邏輯產生，因為無盡的慾望消耗更多資源，並且製造不必要的浪費。我們不應該認為政治的努力或法律的力量將足以防止其影響環境的行為，因為當文化本身就是腐敗，若是不再堅持客觀真理和普遍有效的原則，那麼法律也只能被看作是被任意的強加或障礙。

## V. 必須保護就業

如果我們反思人類和我們周圍的世界之間的關係，我們認為需要進行對工作的正確認識。我們談論人類和事物之間的關係，由此產生的問題是所有人類活動的意義和目的，不僅是手工或農業勞動，我們發現在阿西西的聖弗朗西斯，基督教的宗教傳統也豐富地定義了工作的意義並且對於工作有著均衡的理解。在修道的偉大傳統中，僧侶們追捧的沙漠，堅信它是為神相遇的存在最好的地方。後來，諾爾恰的聖本篤提議，和尚住在社區，結合手工勞動的祈禱和精神閱讀，眼看體力勞動的靈性意義，個人成長和聖潔尋求著回憶和工作的相互影響。這樣的工作經歷中，使我們更加的保護和尊重環境，它灌輸給我們的是和世界的健康關係。

我們相信，「人是源，是重點和所有經濟和社會生活的目標」，然而，一旦我們思想和崇敬能力受損，變得容易被誤解工作的意義，我們需要記住，男人和女人的能力，能以改善他們的生活，促進其道德成長，並發展他們的精神稟賦，工作應該是豐富個人的成長。對未來的規劃，發展我們的人才，活出我們的價值觀，與他人，榮耀歸給神。由此可見，在當今全球社會的現實，「我們將繼續優先提供大家穩定就業的目標」的經營和可疑的經濟推理，無論是有限的利益都是至關重要的。

我們的目標不應該是技術的進步而導致越來越多的機器為人類工作，因為這將有損於人類，亦即工作是必要的，工作有其人類發展和個人價值實現上的意義，就業機會的喪失也有著「透過社會資本的逐步侵蝕：信任，可靠性的關係網絡，以及對規則的尊重，這些都是必不可少的任何形式的文明共存」對經濟產生負面影響。換句話說，人類始終的成本包括經濟成本而且經濟功能障礙總是涉及人力成本，為了繼續提供就業，當務之急是推動這有利於生產力的多樣性和創造性的商業經濟。例如，有種類繁多的小規模糧食生產系統而養活了大部分的世界各國人民，使用土地適度數量和產生更少的廢物，無論是精緻農業，在果園和花園，狩獵和野生收割或當地漁業，規模經濟，特別是在農業部門，最終迫使小農戶出售他們的土地或放棄自己的傳統作物。他們試圖轉移到其他更多元化，像是生產資料證明，而企業是一個崇高的職業，涉及生產財富和改善我們的世界，它可以是繁榮並開展業務的領域且富有成果的來源，尤其是如果創造就業機會作為其服務於公共利益的重要組成部分。

## VI. 新的生物技術

在天主教的教理中，動物實驗在道德上是可以被接受的，只是如果它在合理的範圍內有助於照顧或保存人的生命，這問題中指出人的力量是有限的，這是違背人的尊嚴造成動物受苦或不必要地死亡。所有這些應用和實驗，需要創造完整性宗教的尊重，在這裡，我回想起聖若望保祿二世，強調了科技進步作為「人類的天職」，同時還指出，我們不能干擾生態系統中的某一區域，並忽略其對於其他區域的影響結果。

人類的創造力不能被抑制，我們需要不斷地重新思考人類的活動，這是權力的一種形式，涉及相當大的風險目標、效果、整體環境和道德界限。欠缺理智尊重，因此呼籲密切注意哪些生物科學透過研究獲得經濟利益，使得生物結構有改變或突變的可能性，因為這些變化很大，在它們之間所涉及的風險不總是因為使用的技術，而是不當或過當的使用，像是基因突變、動物的馴養、物種和其他老年人和普遍接受的做法雜交。

在通用汽車穀物科學發展始於觀察自然菌自發改良的植物基因組，在自然界中，這些過程是緩慢的，並且不能相對快速地誘導當代技術的進步。雖然沒有確鑿的證據存在基因改造穀物可能對人體有害，而且在某些地區的使用帶來了哪些幫助來解決問題的經濟增長，仍然存在一些不應該被低估的顯著困難。在許多地方，有些作物，生產性土地集中在少數業主手中，由於小的生產者，成為最脆弱的臨時工，許多農民最終會轉移到貧困城市地區，這些作物的擴大，破壞生態系統的複雜網絡，減少生產的多樣性，影響區域經濟。

讓人們了解他們的問題並獲得充足和可靠的資訊作出決定為了共同的利益，這是一個複雜的環境問題，要求一個全面的辦法需要更大的努力和跨學科的研究。另一方面，令人不安的是，當一些生態運動捍衛環境的完整性，恰當地要求在一定限度內加強科學研究，有時無法將這些原則同樣地適用於人類的生活。有一種現象，違背了所有實驗的規範，就是進行了人類胚胎，我們忘記了一個人不可剝奪的價值，科技無視於道德原則，正如我們已經看到在本章中，科技切斷了道德且不能夠限制自己的權力。



## 第四章、一種整體的生態觀

### 前言：

由於萬物息息相關，而且今日的問題要求能夠顧及全球危機每一面向的眼光，我認為，我們現在應該考慮一些**整體生態**的元素，其明確顧及它的人性的和社會的面向。

### I.環境的、經濟的和社會的生態

生態學研究生物體及他們發展而出的環境間之關係。它必然引發有關維持生命所需和社會存續的條件、以及質疑某種發展、生產和消費模式所需的正直之反思和爭論。再怎麼強調萬物的息息相關仍是不足。時間和空間彼此相互依賴，正如地球上的各個不同面向相互關聯，各種物種都是一個我們從未完整探索並理解的網絡的之一部分。知識的片段化和資訊碎片間的隔離實際上可以形成某種形式的無知，除非它們被整合到一個更開闊的現實視野。

當我們談到“環境”，我們真正談的是存在於我們生存在其中的自然與社會間之關係。自然不能被視為於我們身外的事物，或作為純粹是我們身處其中的環境。我們都是大自然的一部分、包含於其中、並因此與其不斷互動。了解一個特定區域被污染的原因，需要一個有關社會運作方式經濟、行為模式、以及它理解現實的方式之研究。鑑於變化的規模，為問題的每個部份找到一個特定答案已不再可能。重要的是要尋求全面的解決方案，其考慮到在自然系統本身內部的互相影響和社會系統相互作用。我們並非分別面臨一個環境上的與一個社會上的危機，而是一個社會和環境交互作用下的複雜危機。而解決方法的策略需要一個整合的途徑來打擊貧困，恢復被排除者的尊嚴，並同時保護自然。

由於考慮到當要確定一個具體承諾對環境的影響之因素的數量和種種可能，最必要的就是給予研究者他們應得的角色、促進他們的交流、以及確保寬容的學術自由。正在進行的研究也應該給予我們一個更好地去了解不同生物彼此相處於他們所組成、今天我們稱之為「生態系統」(ecosystem)的事物理解。我們將這些系統納入考量，不只是一要確定如何最好的利用它們，同時也是



因為獨立於其有用性之外的內在價值。每一個有機體，都是一個上帝的創造物，本身就是極好的；同理亦可置於存在於特定區域中的有機體，其諧和的群聚與運行如一個系統。我們只需要回想一下生態系統如何在消散二氧化碳、淨化水質、控制疾病和流行病、形成土壤、分解廢物，以及許多其它我們忽視或純粹無知的方式在互相作用著，就能了解。一旦他們意識到這點才瞭解到，我們生活和行動於一個先於我們存在並遠超我們所能，而被預先贈予我們的一個現實之基礎上。所以，當我們講「永續利用」(sustainable use)時，始終必須考慮到處於不同地域和面向的生態系統之再生能力。

經濟增長，就其本身而言，傾向產生可預測的反應與一定的標準化來減化生產程序並降低成本。這意謂一個能夠訴諸於更開闊的現實視野之「經濟生態」(economic ecology)的需求。環境保護事實上「是發展過程整體的一環，並且不能置之其外」。我們迫切需要能夠將各領域知識、包括經濟學、匯集的人道主義(humanism)，以支持更加完整與整合的眼光。在今日，環境問題的分析既無法置於人類、家庭、工作相關的和城市脈絡的分析之外，也無法脫離於眾人如何對待自身(並因此如何對待其它人和環境)的分析。生態系統之間與各種社會系統領域之間存在著相互關係，其已經再次展示出「整體比個別部分重要」(the whole is greater than the part)。

如果世上一切都是相關的，一個社會體制的健康狀態，便會對環境和人類生活的品質造成影響。每次對社會連帶及公民情誼的破壞，都會傷害環境。就此而言，社會生態必須被體制化，並逐步延伸至全社會，從初級社會團體、家庭延伸到更普遍之在地的、國家的、到國際的社群。在每個社會階層之內與之間，制度發展出來調節人與人之間的關係。任何削弱制度的事物都會帶來負面的後果，像是不義、暴力和自由的損害。某些國家擁有相對較無效率的制度，因此對他們的人民產生更嚴重的問題，同時又有利於那些藉此獲益者。無論是在國家行政中、不同層次的公民社會中、或是個人彼此間的關係中，不尊重法律的情況變得越來越普遍。法律可能徒具架構而無實際作用。那麼，我們可以想像在這種情況下，處理環境議題的法令和管制會真的有效嗎？正如我們所知，擁有明確保護森林立法的國家，當他們看見法律被反覆破壞時，卻持續保持沉默。尤其，在某一區域所發生的事，會對其它區域帶來直接或間接的影響。因此，舉例而言，富裕社會之用藥，對從較貧困地區進口來的產品創造出持續增長的需求；而較貧困地區因而陷於行為敗壞、生命飽受摧殘、而且環境持續惡化之中。

## II. 文化生態

如同自然遺產，歷史、藝術和文化的遺產都同樣受到威脅。這樣的遺產乃是每個地方共同身份的一部分，而且也是建立一個適合居住城市的基礎上。這並非是要拆除建築物以建造新的城市，好像更尊重環境卻不總是吸引人定居。而是有一種整合各地區的歷史、文化和建築，從而保留其原初認同的需求。生態因此涉及到在更廣泛意義下保護人類文化瑰寶之事。更具體而言，需要更加重視當地文化；當研究環境問題時，支持科學技術語言和人群間的語言對話。文化不只是我們從過去傳承而來；最重要的是，它也是一個持續的、動態的和參與的當下之現實，其無法從我們反思人類與環境的關係中排除。

受到今日全球化經濟所鼓勵的、人類的消費主義視野，具有一種擡平文化的效果，消滅作為全人類遺產的無限多樣性。試圖以統一的管治方式或技術干預來解決所有問題，可能導致忽略需要社群中的所有成員積極參與之在地問題的複雜性。世界做為一個動態的實體，我們對於世界的關心也必須是彈性且動態的。新過程的成形並不總是能套用於引自其它地方的架構；他們需要基於在地文化自身方可。僅僅以科技解決方案，是冒著治標而不治更加嚴重並潛在的問題之風險。這裡有著尊重人們的權利和文化之需要，並了解社會群體本身歷史過程（發生一個文化脈絡中）之發展的需要，以及需要當地民眾**由他們特有的文化中（from within their proper culture）**持續和積極的參與。生活品質的概念也無法由外強加諸於其上，因為生活品質必須從屬於各個人群的象徵世界與習俗中理解。

環境剝削與退化的許多劇烈形式不只耗盡提供在地社群與他們生計的資源，也消除長久以來、形塑其文化認同和他們生命和社群的意義感知之社會結構。一種文化的消失與一種植物或動物的物種消失一樣嚴重，甚至更加嚴重。而連結到單一生產形式的主導生活方式之負擔，很可能對於整個生態系統是有害且有所改變。

在這個意義上說，最根本的是要特別照顧在地社群及其文化傳統，他們不是只是少數族群中的一個，而應該被視為主要的對話夥伴，特別影響他們土地的大型開發項目被提出時。對於他們來說，土地不是商品，而是來自上帝的禮物並從棲息於此的、他們的祖先所傳承，也是一個他們如果要維持他們的認同和價值就必須與此互動的神聖空間。當他們繼續定居於他們的土地上，他們最能關心自己。然而，在世界上的許多地方，壓力迫使他們放棄自己的家園，以騰出空間給農業或者是採礦事業，而完全不考慮自然和文化的退化。

### III. 日常生活中的生態學

真正的發展，包括帶來人類生活品質的整體發展之努力，這需要考慮人們自身生活的環境。這些環境會影響我們的思維方式、感覺和行為。在我們的空間、我們的家園、我們的工作場所和鄰里，我們都用自身所處的環境作為表達自我身份的方式。我們盡一切所能來適應我們的環境，但是當環境失序、混亂或是充斥著噪音和醜陋，這樣的過度刺激使我們難以感覺融入或快樂。

令人讚賞的創造力和寬容展現在一些人們和團體身上，他們回應環境限制的方式是藉由減輕他們周遭的負面影響，以及學習在混亂和不確定性中過生活。例如在某些建築外觀看來被荒廢的地方，人們能對其內部展現極大的照料，又或者從其它事物上找到好意與友善的滿足。健全的社會生活可以點亮一個看似令人不快的環境。貧困者雖然有諸多難處，卻仍不時實踐出值得讚揚的人群生態。由人口密集的住宅區所帶來的窒息感，可以被緊密且溫暖的關係發展、社群的創建、環境限制由每個人從內心感受到連帶感和歸屬感補償、被這些事所抵消。以這種方式，任何地方都能從人間地獄轉為可以有尊嚴生活的環境。

在缺乏和諧、公共空間或者整合可能的地方所體驗到的極端貧窮，可能導致暴力事件或者為犯罪集團所利用。在大都會動蕩的鄰近地區內，過度擁擠和社會上不願揭露的日常經驗可能製造出離鄉背井的疏離感，這也將滋生各種反社會行為和暴力事件。儘管如此，我希望強調「愛」仍總是證明其更強大。許多人在這種情況下，還是能夠編織出歸屬感和團結的紐帶，將過份擁擠的經驗轉為社群的經歷，其中自我的高牆可以被推倒，自私自利的障礙則被克服。社群的救助經驗經常產生建築物或是鄰里改善的創造性想法。

鑑於生存空間和人類行為間的相互關係，那些設計建築、街區、公共空間和城市的人們，便應該借鑒各學科的相關經驗，這有助於我們理解人們的思想過程、象徵語言和行為方式。只尋求設計之美是不夠的。更珍貴的還是我們提供的另一種美：人們的生活品質、他們對環境的適應、邂逅與互助。在此我們也可以看到都市計畫始終都必須考慮到那些將要住在其中的人們的想法之重要性。

保護這些共同空間、視覺地標和城市景觀，這些增加了我們在城市中的歸屬感、鄉土感、和「家的感覺」，其涵蓋了我們並使我們團結在一起。

重要的是，一個城市的不同部分可以被有效整合，而且那些住在其中的人能夠有整體感，而非只是限制在其中一個街區，更要看見較大的城市其實是他們與其它人共享的空間。影響都市和鄉村地景的介入需要考量到各種元素如何形成整體，被其居民視為清晰的並且有意義的生命框架。他者將不再被看作是陌生人，而是作為一部份的「我們」(part of we)，也就是我們所有人都正在創造的事物。出於相同的原因，在城市和鄉村地區，留下一些地方、被保存和保護起來、不受人類介入所帶來的持續變遷所影響是相當有幫助的。

在世界許多地方，無論是在農村地區或在大城市，缺少住房是一個嚴重的問題，因為國家預算通常僅覆蓋了需求的一小部分。不僅窮人如此，許多其它社會中的成員都發現很難擁有一個家。擁有一個家跟個人尊嚴和家庭成長的感知相當有關。這是人類生態的一個主要議題。其中，在某些地方，臨時搭建的簡易房屋如雨後春筍般湧現；這將意謂著應該要發展這些街區，而非將其夷為平地。當貧困者住在衛生條件極差的貧民窟或者危險的房屋內，若是真有需要遷移他們，為了不使他們慘上加慘，適當的資訊必須先行給予，以及切合的住屋選項之提供，而且直接涉及到的居民都需要參與在過程其中。同時，創造力應該被用來整合破敗的社區，進而成為一個溫馨的城市：那些克服癱瘓一切的不信任、整合那些不同的人、以及使得這樣的整體成為發展的新要素之城市，是多麼美好啊！那些充滿著空間以連結、對待和贊同對他人的肯認之城市（甚至是他們的建築設計）是多麼吸引人啊！

城市生活品質與其運輸系統有很大的關聯，運輸系統常常是造成使用者困擾的一大來源。許多（一個人或是多人所使用的）汽車在城市造成交通堵塞，提高了污染程度，並消耗大量的非再生能源。且需要為其建設更多的道路和停車場，這便破壞了城市景觀。許多專家都一致認為需要優先發展公共運輸。然而許多城市迫使人們必須毫無尊嚴地承受擁塞、不方便、極少的服務以及不安全，除非運輸系統自身有了實質的改善，否則許多措施將確實難以被社會接受。

尊重我們作為人的尊嚴，經常與人們在城市中所須忍受的混亂現實相互矛盾。然而，這不應該讓我們沒注意到由某些鄉村人口所經歷到的背離和忽視，缺乏維持基本生活的機會，而且許多勞動者被置於奴役的條件中、而不具一個更加有尊嚴的生活之權利、甚至是沒有希望。

人類生態也意味著另一個深刻的現實：人類生活和道德法則間的關係，是銘刻在我們的本質上，並且也是一個更加有尊嚴的環境之創造的必需品。教宗本篤十六世談到「人的生態」(ecology of man)時，便是基於「人也具有自然本質，是他必須尊敬且無法憑意志所操弄的」。認識到我們的肉體自身就使我們立



足於與環境和其它生物間的直接關係中就已足夠指明這點。接受我們的肉體是上帝的贈禮乃是欣然接受整個世界是天父的贈禮和我們共同的家之關鍵；而認為我們享有對我們自身肉體的無上權力者，通常微妙地反過來認為我們享有對受造物的無上權力。學習接受我們的身體、照顧它、並敬重它的完全意涵，是任何真正的人類生態的本質意義。同樣的，如果我要能在與某個不同的人之間認識我的自身，從陰性與陽性來理解一個人身體也是必須的。藉此我們也就能喜樂地接受其它男人或女人的特別贈禮、作為造物者的上帝之作為，並且感受到相互的豐富。尋求「因為不再知道如何面對，所以消除性別差異」的態度是不健康的。

## IV. 共善的原則

人類生態是無從跳脫於作為社會倫理核心且統一原則的共善之概念。共善乃是「社會生活的那些條件之總和，能夠讓社會團體及其個體成員可以完全有機會達成他們的自我實現」。

共善原則的意涵乃是尊重每個人同樣地被賦予基本且不能奪取的權利，來安排他或她的整體發展。它也跟社會的整體福祉和各種中間團體有關，並得適時運用輔助性的原則。在這其中最重要的團體乃是作為社會最基本單元的家庭。最後，共善原則需要由特定的社會秩序支撐的社會和平、穩定且安全，若不特別注重分配正義便無法達成；只要此一秩序被打破，暴行便隨之而起。社會作為一個整體有義務維護與促進共善，特別是國家也應當如此。

在全球社會的現況中，不義橫行，且越來越多人被剝奪基本人權並被視為可犧牲的；共善原則邏輯上且無可避免地，馬上變成對我們之中最貧窮的弟兄與姊妹的連帶感的呼喚和優先選擇。這個選擇肯認世界良善的普世意涵；但就如同我在通諭《福音的喜樂》(EVANGELII GAUDIUM) 中所言，最重要的是需要根據我們作為信徒最深切的悔改認罪，以理解貧困者極大的尊嚴。我們只要看看我們四周就能理解，今天，這個選擇實際上就是倫理的無上命令、是為了有效達到共善的根本。

共善的概念也延伸到未來世代。全球經濟危機已經使得無視我們共同命運的惡果非常慘痛地明顯，我們的後人也無法逃脫。我們不能在談論永續發展的同時忽略跨世代的聯帶。跨世代間的連帶是正義的基礎問題，一旦我們開始思考我們要留給子孫後代什麼樣的世界，我們看事情的方式便不一樣了；我們能認知到世界是我們免費收到的贈禮，而且也必須與其它人共享。由於世界已經給了我們，我們就不再能以純粹功利主義的方式、完全服膺於我們個人利益的

功效和生產力之眼光來看待現實。世代間的連帶並非選擇，因為我們所接收的世界也為後人所有，所以是關乎正義的基本問題。葡萄牙主教便呼籲我們應該認知到這種正義的義務：「環境是接受性邏輯中的一部分。它向每一個世代借貸，然後必須傳遞給下一代」。整合的生態觀正是由這樣開闊的眼界所標誌。

什麼樣的世界是我們想要留給後代子孫的，留給那些尚未長大的孩子們？這個問題不只單單關注環境而已；這個議題無法一個一個地處理。當我們問我們自己，我們想留下什麼樣的世界，我們首先想到的是它大致的走向、它的意義和它價值。除非我們開始思考這些更深入的議題，否則我不認為我們對生態的關注可以產生什麼顯著的效果。而如果這些問題我們都去勇敢面對，我們也不可避免地要問其它尖銳的問題：我們生活在這個世界上的目的是什麼？我們為什麼在這裡？我們工作與一切努力的目的是什麼？這世界為什麼需要我們？那麼，單單說我們需要關心未來的世代的是不夠的。我們需要明白什麼對我們自身的尊嚴是最重要的。首先也是最重要的，留下一個可居住的星球給未來的世代乃是操之在我們。這個議題極大地影響我們，因為它對於我們在塵世的逗留有其終極意義。

末日預言不再只會是諷刺。我們很可能留給子孫後代殘破、荒蕪和醜陋的未來。消費主義、浪費和環境變遷的路徑遠超這個星球所能承受，我們當代不永續的生活方式只會更加招致突如其來的災難，這些環境災難甚至在現代就週期性地發生在不同的地方。當前不平衡的效應只能透過我們立刻下定決心行動來減少。我們需要在後代在未來必須承受可怕後果之前，就反省我們應有的責任。

我們現在要認真承擔這樣的挑戰之困難，在於社會倫理與文化的低落，其中伴隨著日益惡化的環境。我們後現代世界中的男人和女人，冒著猖獗的個人主義之風險，而且社會的許多問題都連結到以短視近利、以自我為中心的文化。我們在家庭和社會紐帶的危機和肯認他者的困難中看到這些。父母可以傾向衝動和浪費型消費，然後這會影響到他們的孩子；他們的孩子將會發現越來越難以獲得一個屬於自己的家，並建立一個完整的家庭。此外，我們無能於認真思考未來世代，也同樣關連於我們無能於開擴我們當前益處的規模，更關連到我們無能於考慮那些仍排除在發展之外的那些人。讓我們不只把未來的貧困者放在心上，也把那些今日的貧困者納入考量；他們存活於世的時間短暫也無力繼續等待。因此，「除了對跨世代間的代際連帶(intergenerational solidarity)更加公平的認識，現在更有道德上的需要來迫切地對代內連帶(intragenerational solidarity)有更新的認識。

## 第五章:途徑與行動的方針

### 前言：

迄今，人為造成環境的破壞，已證實了發展的方向和行動必須有所改變，文中嘗試勾勒出途徑，來幫助人類避免陷入自我毀滅的螺旋。

### I. 國際社會關於環境的對話

始於上個世紀中期，人類逐漸意識到地球如同一個家園，同時是所有人共同生活的家園。一個相互依存的世界，不僅使我們更加意識到某些生活方式、生產和消費模式，帶給所有人負面的影響；更重要的是，它促使人類以全球的視角提出解決的方案，去思考一體的世界及一個共同計劃，而不是單純的捍衛少數國家的利益。全球共同面臨到的問題，不能由個別國家的單方面行動來解決，應致力於以下例子：規劃一個永續和多樣化的農業、發展再生能源和減少污染的形式、鼓勵更有效的利用能源，促進更佳的管理海洋和森林資源，以確保飲用水的普及。

高污染化石燃料的技術需要逐步地被替代-尤其是煤、石油和天然氣，不能再拖延。但是國際社會尚未達成對於能源轉型的費用支付與責任協議的共識。

在許多民間組織的努力下，全球的環境運動已取得了顯著的進展。環境問題已經越高比例的出現在公共議程上，並鼓勵更多有遠見的作為。但由於民間組織缺乏參政意願，無法直接左右真正對環境的有意義和有效的全球協定。

1992年在里約熱內盧舉行的地球高峰會，它宣稱「人是永續發展的核心」。呼應1972年斯德哥爾摩宣言，以國際合作原則保護整個地球的生態系統，污染者有連帶義務承擔善後費用，並且有責任評估計畫和工程對環境的影響。雖然國際公約制定上已有大進步，但是缺乏適當的機制監督，因此成效有限，需有更具執行效率和靈活的手段。

在國際環境管制公約的例子，例如巴塞爾公約關於有害廢棄物的報告標準和控制系統，也有對於瀕臨絕種物種國際買賣的約束公約。維也納公約對於臭氧層的保護，及其通過實施蒙特利爾議定書和修正案，臭氧層變薄的問題似乎也進入了解決的階段。

至於生物多樣性和相關沙漠化保護的關注，進展一直不甚顯著。國際談判無法有所進展，肇因於某些國家重視自身的利益，更勝於全球的共同利益。

將環境成本國際化，有可能將負擔強加給擁有較少資源與減排的發展中國家，變成一種追求發展的懲罰，因而導致不公平並因為貧窮付出了更多代價。此外，嚴格的公約管制，導致一些資源貧乏國家的經濟援助受到影響。玻利維亞的主教表示：「從工業化中高度受益的國家，有更大的責任，要去解決由他們排放的溫室氣體所產生的巨大成本。」

「碳交易」的策略可能導致新形式的炒作，也無助於減少全球污染氣體的排放量。這個系統似乎提供了一個快速簡便的解決方案，但無法徹底的改變現況。相反，它可能只是成為一個伎倆，允許一些國家和部門持續過度的消費。

對於貧困國家來說，首要必須是消除極端的貧困和促進國內人民的社會發展。同時也需要正視特權階級的腐敗。同樣的他們也需要發展低污染形式的能源生產，而需要其他較具經驗的國家協助。

迫切需要強制執行的國際協定，因為並不總是能夠有效的干預各地政府。國與國之間的關係必須同時尊重對方的主權，並共同制定避免區域性災難的方法。更需要全球監管準則強加的義務，防止不被允許的行為。

海洋治理制度的國際和區域公約確實存在，但分散和缺乏嚴格的控制監管及懲罰機制，削弱了原先的努力。海洋廢物的問題日益嚴重，公海保護存在挑戰。需要「全球場域」範圍的治理協議。

更全面的方針同時需要處理兩個問題：減少污染以及發展貧困國家和地區。二十一世紀，民族國家權力弱化，主要是因為經濟和金融部門、跨國公司，往往會戰勝政治。鑑於這種情況，有必要制定更強大和更有效的國際機構組織，有能力協調各國家政府，並有制裁權。外交的重要性也逐漸展現。

## II. 新型態國家和地方政策的對話

國家間不僅只是有贏和輸，其中還存在貧窮的問題。因此需要賦予不同的職責。相關的環境和經濟發展的問題，不能僅從國家之間差異的觀點來考慮；應更加關注在國家和地方層面的政策。

一個健康、成熟和擁有主權的國家必須對未來規劃與規範進行監管，有效執法消除腐敗、干預生產過程中不需要的副作用，以及其中潛在的、不確定的風險。但政治和體制框架存在不僅只是為了預防風險，同時也應促進最佳實踐、激發創造力、尋求新的解決方案，並鼓勵個人或團體的行動。



為了應對選舉利益並得到立竿見影的政治效果，導致短視近利的政策層出不窮，政府都不願作出可能影響消費水平，或招致外商投資風險的措施。但真正的治國方略在乎的應該是國家長期的共同利益。

在某些地方，正在合作開發再生能源，確保地方的自給自足，甚至出售多餘的能量。而現有的世界秩序證明無力承擔責任，則個人和團體能夠發揮真正的作用，透過非政府組織居中對政府施加壓力，以制定更嚴格的規定、程序和管制。

沒有一套標準的樣板，因為每個國家或地區都有自身的問題和局限性。而真實的政治現實主義可能需要過渡性措施和技術，並且附帶具有約束力的承諾。與此同時，在中央政府和各級地方政府，仍有許多工作要做，如促進節約能源。在地方層級，也可以發展廢棄物處理和回收利用的經濟；農業貧困地區可以通過投資於農村基礎設施；鼓勵合作社和社區組織的新形式，來捍衛小生產者的利益，同時維護當地生態系統。

政策的連續性是至關重要的，因為涉及到氣候變遷和環境保護政策，不能因政府的更動而改變。成果需要時間，並不可能要求在短期內立竿見影。這也是為何在無公眾和民間機構的壓力時，政治當局將始終不願意行動。

### III. 在決策中的對話和透明度

商業投資和計畫的環境影響評估，必須在透明的政治進程中允許質疑和充分的辯論。

環境影響評估不應在制定政策、計劃或方案後才進行。應該從開始就成為過程中的一部分，並是跨學科的、透明的和自由的經濟或政治情況下進行。它應該針對當地經濟和公共安全，來研究工作條件、人的生理和心理健康可能產生的影響。

面對未知的環境風險可能造成公共利益的影響，必須先比較各種替代方案的風險和收益，特別是可能消耗更多自然資源，更大量的廢氣排放、增加廢棄物，或顯著改變的景觀、破壞物種或棲息地的情況。

關於發展項目的討論，須先辨別其是否有助於真正的整體發展。會有什麼樣的成果？為什麼？在哪裡？什麼時候？如何達成？為了誰？什麼樣的風險？需要哪些費用？成本會由誰承擔？釐清其中的先後順序。

1992年的里約宣言指出，「凡是可能面臨嚴重的損害或不可逆轉的威脅，「缺乏充分的科學確定性的理由」不該被作為藉口而推延具成本效益的措施」，

這種預防原則，能夠保護那些最脆弱的、無力捍衛自己的利益和無能替己辯駁的群體。

並非反對任何可能會帶來生活質量改善的技術革新，但是利潤不能成為唯一考量的標準，應當重新評估所有參與其中的利益相關者。

有些環境問題是不容取得廣泛的共識。但鼓勵誠實和公開的辯論，不讓特定利益或意識形態損害公共利益。

## IV. 有關人類實踐對話中之政治與經濟

政治不能受制於經濟，也不應受到經濟技術專家之效率驅動的模式所支配。生產並不總是理性的，並不一定符合實際的經濟變量。可能導致生產過剩，對環境和對區域經濟的造成不必要的負面影響。試圖提高生產的多樣化，並支持中小型企業發展和創造就業機會。

「環保不能僅由成本和收益的價值來計算。環境是無法藉由市場力量得到充分的保障或提升」。同時要拒絕利用市場機制為公司或個人增加利潤，便可以簡單地解決環保問題。

發展另一種形式的成長。努力促進自然資源的永續利用，不浪費錢，且能夠提供其他具經濟利益的投資。更加多元化、創新形式，同時對環境傷害較小的生產勞動，其實是具商機的。

生產的改善是具創造性的，可以導正目前消費過度的技術投資，和家戶急需解決的問題所出現投資不足之間的差距。生產的多樣化提供了較充分的替代方案，以人類的智慧來創造和創新，同時保護環境和創造更多的就業。

永續發展的新形式，需要思考設置一些合理的限制。本篤十六世說：「進步的社會必須鼓勵更多不同的生活方式，同時降低他們的能源消耗和提高其效率」。

重新定義進步觀念，有必要改變所謂的「全球發展模式」；需要反思「經濟的意義和目標，著眼於糾正其故障和誤用」。更高的科技和經濟發展並不能等同於和更美好的世界和生活品質。實際上在經濟成長的過程中，人們的生活品質是下降的，如環境、食品、資源的枯竭惡化。此外企業的社會責任和環境責任往往被簡化為一系列的行銷和提升形象的手法。

一味追求利潤的最大化，經常與其他因素的考量分離，反映了經濟根本概念的盲點。只要增加產量，很少關注是否給予未來在資源及環境回復上的補償；

企業僅支付相較其破壞下微不足道的成本。

政治的輔助性原則，授予社會各個層面的能力，同時也要求擁有更大權力的人對於公共利益責任更大。對環境的關注，一樣投注到關注社會中最脆弱的成員。對於當今所強調的成功和自力更生，應更努力幫助發展緩慢、無力或機會短缺的群體。

我們需要的政治是有遠見、有能力的、新思維的、完整的和跨科際的方法來處理不同形式的危機。

當談到貧困和環境的惡化，政治與經濟往往會相互怪罪。但唯有承認自己的錯誤、相互交流，以找到導引共同利益的方式。

## V. 在與科學對話之中的宗教

經驗科學並不能被期許能夠解釋生活、生物的互動和一整個世界。這將會違反其本身的原則。“宗教典籍可以在每一個世代都具備意義;是因為其中擁有持續的動力試圖打開新的視野.....所以是否應當明確的排除某些作品，只因為它們產生於宗教信仰的背景之下?“這就是很直覺地認為道德準則僅是展示抽象概念，和任何社會脈絡分離。事實上並非如此，道德準則能夠以不同樣貌再現，藉由各種語言來表達，亦包括宗教語言。

任何科學技術的方法，在人類失去了方向和更好生活的期盼的前提下，可能都無力解決現有的問題，若希望有更和諧的生活，則需要有所犧牲和善待所有人。信徒本身必須不斷從生活中的挑戰去擴充信仰，而不是通過自己的行動來全盤否定質疑。需要鼓勵的是神恩典的開放，並從關於愛、正義與和平的深刻信念中不斷地吸取。如果對我們自己的原則產生一種誤解，反而去支撐暴政、戰爭、非正義和暴力行為，我們應該勇於承認，如此的作為違反了我們一直所提倡和捍衛的。在不同的時代文化限制，往往影響了關於道德和心靈寶藏的看法，而通過不斷回顧初衷，宗教將會成為更好，更為當今所需要。

大多數的地球人自稱是信徒。所以應該推動宗教彼此之間的對話，為了保護自然、維護窮人、樹立尊重和友愛的網絡。各種科學之間的對話同樣是需要的，否則可能會閉門造車，造成專業的隔離。這使我們無法有效地對付環境問題。一個開放和相互尊重的對話，也需要不同的生態運動，其中意識形態是不衝突的。生態危機要求我們所有人都關注共同利益，開始對話，這需要耐心、自律和慷慨，並謹記“理想比不上現實”。

## 第六章 生態教育與靈性

### 前言：

許多事情我們必須改變路線，我們缺乏對世界的共同認識，也缺乏對世界起源有歸屬感。我們設置了精神、文化的教育，要設定長程更新路線。

### I. 向嶄新的生活方式邁進

由於市場機制促進消費，努力消費後果讓人類陷入不必要購買的後果，而強制消費的結果，只是讓人們以為自己是自由的，只要自由就能消費。這樣的混亂價值觀，讓人類缺乏自我意識和方向。目前全球局勢不穩定，人們以自我為中心也自我封閉，沒有人類的共同利益意識，社會規範只有尊重沒有真實約束力，消費主義也導致了暴力與相互毀滅。然而，我們並不是失去一切，人類仍然有不停向上的動力，我們有條件再一次選擇何謂好的，採取一個誠實態度審度自己，承認我們其實不滿於現況，並開始認真思索找尋真正的自由。

生活方式的改變已經帶來了健康壓力，我們該思考誰執掌的政治、經濟和社會的力量。通過抵制某些產品，他們證明成功地改變企業的運作方式，迫使他們考慮對環境的影響和他們的生產模式。消費是一種美德而不是單純經濟的論述應受到質疑，今天應該思考這樣邏輯帶來的環境惡化問題。我們不關心也不為他人著想，我們自我中心也自我封閉，因此應該克服個人主義才能開發出不同生活方式，並且帶來社會變化。

### II. 教育對人類環境之間的盟約

今天遭遇的危機屬於文化與生態的共同危機，社會進步不僅僅對人類心靈賦予意義與快樂，也是在改變消費習慣，年輕人對生態有敏感性、慷慨精神，並且有意願保護環境。但是在極端消費主義社會中，教育是們面臨最大挑戰。



環境教育已經擴大目標，要提昇對於科學資訊的瞭解程度、認識以及預防環境風險、批判過往功利主義與個人主義，主旨在於恢復生態平衡，以及建立人跟環境之間和諧性。這樣教育要促使民眾意識到「生態公民」概念，法規的存在已經不足。長遠來看，我們須透過培育擁有美德以及對於生態有承諾的人從信念改造才能成功。從小我們可以教育如何與世界相處，包含不浪費使用塑膠、紙張，減少水的消耗、垃圾分類，知道有什麼可以合理地烹調食物，顯示出關懷眾生，使用公共交通、種樹，關閉不必要的燈光，或任何其他做法。

我們千萬不要以為，這些努力都不會改變世界。他們造福社會，往往不為人知，因為他們召喚一個善良的、雖然看不見但一定會有擴散的趨勢。生態教育的進行，從學校、家庭到媒體上都可實做，強調家庭重要性，因為他就是生活的所在地，家庭文化就是文化的心臟，我們先學會如何表達愛心和對生命的尊重。我們被教導正確使用的東西，秩序和整潔，尊重當地的生態系統和照顧所有的生物。在家庭中，我們得到一個整體的教育，這使我們能夠在個人成熟和諧發展。政治體制和其他各種社會團體也肩負著幫助提高人們的意識。在教會，所有的基督教社群在生態教育方面發揮著重要的作用。我希望，我們的神學院將提供生活簡樸負責教育，在神的世界中感恩與沉思，並關心窮人的需要和環境的保護。

一個良好的審美教育和健康環境的維護之間的關係是不能被忽視的。透過學習、欣賞美，我們學會拒絕自我利益的實用主義。如果有人還沒有學會停下來欣賞美好的事物，我們要帶來深刻的變化，我們需要認識到，某些思維方式確實影響我們的行為。我們在教育方面的努力是不夠的，我們努力促進思考人類理解生活、社會以及我們與自然的關係的新途徑。否則，消費主義的範疇將繼續擴大。

### III. 生態轉換

我們的承諾不能單靠學說來支持，沒有內部動力與鼓勵是沒有效果的。生態危機也是一個警訊告訴我們必須進行內部的轉換，現實主義與實用主義下，往往對關心環境議題嘲笑。建立一個健康的關係是整體的個人轉換。這需要承認我們的錯誤、罪惡和失敗，並誠心的懺悔和改變。要實現這樣的和解，我們必須審視我們的生活，並承認其中我們損害上帝的創造方式。注意到，孤立的個人可能已經失去能力逃脫功利主義的束縛，最後還是回到消費主義社會，因此社會問題必須仰賴社會網絡，將人與人、善與善之間結合起來。這種轉換要求的一些態度，它們共同培育一種精神的慷慨關懷，包含：感激、愛、創造

性、積極性。我們必須對這充分了解：神創造萬物，但沒有賦予其中之一可以虐待、損害其他創造物。

## IV. 快樂與和平

基督精神提出對生活質量的新的理解，鼓勵沉思以讓人從消費癡迷中脫離。基督教精神提出標誌著溫和回歸到簡單、讓我們停下來欣賞的小東西，以感謝其生活給予我們的機會，我們擁有超然的精神狀態，而不是屈從於悲傷，缺什麼補什麼。欣賞每個人與事物，學習熟悉最簡單的事情，以及如何欣賞他們，使他們能夠擺脫不滿足的束縛。同時我們強調謙卑的重要性，我們著迷對一切的掌握，我們驕傲地、不可避免地最終損害社會和環境，教育上推動這種謙卑或是對幸福意識自我清醒是很困難的。另一方面，也要培養出冷靜、充分理解我們世界、關心生態和共同利益的世代。因為，我們的生活需要對生活有更深一層了解，活出真正的內心的平靜。

## V. 公民與政治的愛

關懷自然應該是一種生活方式。對兄弟姐妹的愛、友愛，這樣方式擴張到對環境的博愛。需要世界一體的共同責任信念。當社會生活的基礎被腐蝕，隨之而來的是什麼都是在利益衝突、暴力和野蠻的新形式，並阻礙真正的關懷文化在環境中成長。實踐愛的小方法，不要錯過一句好話、一個微笑或任何小動作以散佈和平和友誼。一個整體的生態也是由簡單的日常的生活方式改變，突破剝削和自私的邏輯。公民和政治，讓自己感覺在每個力求建立一個更美好的世界的行動。為了使社會更加人性化，更值得愛的社會生活、政治、經濟和文化必須給予新的價值，在這個框架內，隨著日常生活的重要性，社會的愛使我們制定更大的戰略。遏制環境退化和鼓勵“文化關懷”，這滲透到所有的社會。環境團體透過豐富經驗與實地工作共同捍衛環境，圍繞這些社區行動，關係發展、恢復，並且出現新的社會結構。

## VI. 聖跡與其他慶祝

宇宙在上帝前開展，神並完全地充滿它。所有的事情都是上帝的，敬畏地站在上帝之前，人類不能與來自神的經驗分離並且察覺自己已經委身在神當

中，通過崇拜人類得以擁抱世界。經過洗禮的小孩得以開展新生活。遇到神並不意味著從這個世界逃離或轉身不理大自然。週日或其他參與禱告的重要日子，就像猶太人的安息日，就是要每天它醫治我們與神的關係，並且與自己、他人、世界同步。星期日是復活日與創造日。

## VII. 三位一體和創造物之間的關係

天父是一切的根本、所有的愛和自我溝通的存在基礎，耶穌與天父的形象與舉止類似，天父通過耶穌創造萬物，團結人類或這個世界。這個世界是依據三位一體的神聖原則所創建的，並且按照個別的能力逐一進行共同的工作。基督徒是三位一體，方濟聖人教導我們，每個生物本身都負有三位一體的結構。神聖的人是實際存在的，與世界按照神聖的模式建立關係。在人類之中也有差異性，透過成熟的人帶領不成熟的人，透過這些方式合作以創造全球性的團結。

## VIII. 瑪利亞所有的創造物

瑪利亞的精神，作為耶穌的母親，創造一切的母親，也代表當時吃苦耐勞和堅強，但又有無限的柔情，充滿對世界的認識，他的精神，激勵了我們對於工作應該保有謙卑。

## IX. 太陽之外

最後，我們終將在神無限的榮光之前面對面，並且敬佩地與快樂地訴說宇宙的奇妙。耶穌說：我把一切都更新了，內在的生活是敬畏的共同經驗。在這塊土地上，我們都是神的創造，在這樣的基礎上，我們應該互相關愛，神召喚人類以慷慨地許諾，並且給我們祂的所有，為我們提供了光。祂不會讓我們獨自一人，因為祂明確地團結人類或世界的力量，而人類愛祂的心不斷地促使人類去尋找新的道路並前進。